

彼得兔的故事全集

· 17 ·

馅饼和馅饼盘的故事

[英] 碧翠克丝·波特 / 著

刘耀辉 / 译



*The Tale of
The Pie and The Patty~Pan*

 青岛出版社
QINGDAO PUBLISHING HOUSE

这本书属于:



馅饼和馅饼盘的故事



馅饼和馅饼盘的故事

[英]碧翠克丝·波特/著

刘耀辉/译



 青岛出版社
QINGDAO PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

彼得兔的故事全集 / (英) 碧翠克丝·波特著; 刘耀辉译. — 青岛: 青岛出版社, 2018.1

ISBN 978-7-5552-4029-7

I. ①彼… II. ①碧… ②刘… III. ①童话 - 作品集 - 英国 - 现代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字 (2017) 第324592号

书 名 彼得兔的故事全集

著 者 [英] 碧翠克丝·波特

译 者 刘耀辉

出版发行 青岛出版社

社 址 青岛市海尔路182号 (266061)

本社网址 <http://www.qdpub.com>

邮购电话 13335059110 0532-85814750 (传真) 0532-68068026

责任编辑 楚晓琦 E-mail: chuxiaoqi@126.com

装帧设计 祝玉华

图片处理 北京盛通印刷股份有限公司

制 版 青岛艺鑫制版印刷有限公司

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

出版日期 2018年4月第1版 2018年4月第1次印刷

开 本 64开 (889mm × 1194mm)

印 张 25.25

字 数 440千

书 号 ISBN 978-7-5552-4029-7

定 价 498.00元 (全24册)

编校印装质量、盗版监督服务电话 4006532017 0532-68068638

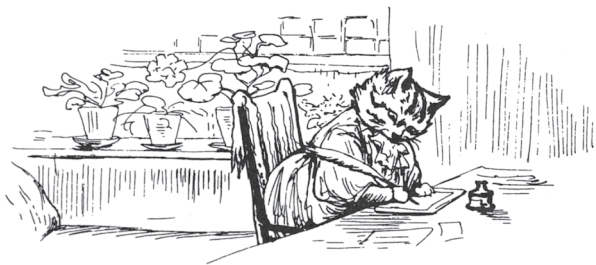
本书建议陈列类别: 绘本/图画书

写给琼的故事

请她读给她的宝宝听



从农场取的黄油和牛奶



从前，有一只名叫瑞比的小猫，她想邀请一只名叫达吉丝的小狗来家里喝茶。

“亲爱的达吉丝，请你快点儿来吧。”瑞比在信中写道，“我们一起品尝非常非常美味的食物。我要用馅饼盘来烤好吃的馅饼——那可是一个镶着粉色边的馅饼盘呢。你一定从来都没有吃过这么好吃的馅饼！我会把整个馅饼都留给你吃！我就吃小松饼好了，亲爱的达吉丝！”

达吉丝读了瑞比的来信，回信写道：“非常感谢你的邀请，我将在四点一刻到你家。不过，真巧，我正想邀请你来我家共进晚餐呢！亲爱的瑞比，我也准备了美味的食物。”

“我会如期赴约的，亲爱的瑞比。”达吉丝写道。在信的末尾她又补充了一句：“我想，你用来招待我的应该不会是鼠肉馅饼。”

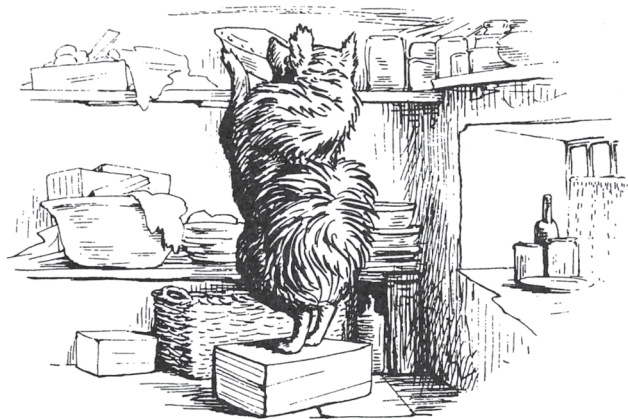
可是，她又觉得这样写不太礼貌，就把“不会是鼠肉馅饼”几个字抹掉，改成了“是很美味的”。然后，她把回信交给了邮差。



达吉丝收到了邀请

不过，她一直惦记着瑞比的馅饼，于是就一遍又一遍地读着瑞比的来信。

“我越来越担心那是鼠肉馅饼了！”达吉丝自言自语着，“我实在是不能……实在是不能吃鼠肉馅饼啊。可是，我又不能不吃，那毕竟是用来招待我的。可是，我吃的馅饼都是牛肉和火腿的。噢，镶着粉色边的馅饼盘！我的盘子也是这样，和瑞比的盘子一样，都是从泰贝莎夫人的商店里买的。”



达吉丝走进储藏室，从架子上取下一盘馅饼。

“馅饼已经做好了，只等放进烤箱了。多精致的馅饼皮啊，我只要把它放进锡制的小馅饼盘，再放进烤箱烤一烤，皮就会慢慢地变硬。我再用小刀在

馅饼中间戳一个洞，好让馅饼里的蒸汽跑出来——噢，我多么希望只吃自己烤的馅饼，不用吃鼠肉馅饼啊！”

达吉丝想来想去，又读了一遍瑞比的来信：

“‘镶着粉色边的馅饼盘……我会把整个馅饼都留给你吃！’这里的‘你’指的就是我——那就是说，瑞比连尝都不会尝一口她自己做的馅饼了？镶着粉色边的馅饼盘！瑞比一定会出去买小松饼的……噢，我想到了一个多么妙的主意！我为什么不尽快赶过去，趁瑞比不在的时候，把我的馅饼放进她的烤箱里呢？”



达吉丝觉得自己太机智了，非常高兴。

这时，瑞比已经收到了达吉丝的回信。她确信达吉丝会来之后，便将馅饼放进了烤箱。

瑞比家的烤箱分为上下两层。烤箱上还有一些旋钮和把手，不过都只是用来做装饰的，并不能控制烤箱。瑞比把馅饼放进了下层烤箱，这一层的门可以关得很紧。

“上层烤箱烤东西太快了，”瑞比自言自语道，“这个馅饼是用最精致、最细嫩的鼠肉搭配培根做成的。我已经把所有的骨头都剔了出来，因为上次宴请达吉丝的时候，她差点儿被鱼刺卡住而窒息。她吃东西太快了，简直是大口大口地往下吞。不过，作为一只最有教养、最优雅的小狗，她可要比泰贝莎表姐好得多。”



用鼠肉做成的馅饼